



# Giảm giá NSW Hỗ trợ sự sống



Mẫu đơn đăng ký: Hộ gia đình  
(thuộc diện được cung cấp) trong hệ thống nội bộ

Mẫu đơn này dùng cho hộ gia đình hội đủ điều kiện trong hệ thống nội bộ (thuộc diện được cung cấp) như là khu làng hưu trí, bãi đậu xe caravan hoặc khu nhà có quản trị strata.



## Cách điền mẫu đơn này

- Tên của đương đơn phải đúng với tên trên:
  - hóa đơn hay biu điện
  - tài khoản ngân hàng.
- Địa chỉ phải là nơi ở chính của đương đơn.
- Viết bằng chữ HOA.
- Điền hết các trang.
- Phải điền mẫu đơn này bằng tiếng Anh

\*Quý vị phải nộp bản Cam đoan Y khoa có chữ ký của bác sĩ mỗi 2 năm một lần.

## Chi tiết của đương đơn

Tên:	
Họ:	
Tên khu nhà cộng đồng/khu làng hoặc số strata plan:	
Số bãi / số căn hộ:	
Số nhà:	
Vùng:	
Mã bưu chính:	
Số điện thoại liên lạc:	
Địa chỉ email:	
Địa chỉ gửi thư (nếu khác với địa chỉ trên):	
Vùng:	
Mã bưu chính:	

## Chi tiết ngân hàng của đương đơn

Tên ngân hàng:	
Tên chủ tài khoản (ví dụ Mr S Smith):	
Số BSB:	
Số tài khoản:	

Nếu quý vị hội đủ điều kiện cho chương trình giảm giá này, Văn phòng Năng lượng và Biến đổi khí hậu (OECC) NSW sẽ trả khoản giảm giá vào tài khoản mà quý vị đã cung cấp chi tiết trên đây. Vui lòng đảm bảo rằng chi tiết ngân hàng là đúng. Nếu quý vị cung cấp chi tiết tài khoản không đúng, chúng tôi có thể trả khoản giảm giá vào tài khoản đó. Tức là quý vị sẽ không nhận được khoản giảm giá, trừ khi khoản tiền được trả lại. Điều này có thể ảnh hưởng tới tính hội đủ điều kiện của quý vị cho các khoản giảm giá khác. Việc đảm bảo quý vị cung cấp đúng chi tiết ngân hàng trong mẫu đơn hoàn toàn là trách nhiệm của quý vị.

## Nội dung cam đoan và ủy quyền của đương đơn

Tôi hiểu rằng:

- OECC sẽ sử dụng (Centrelink Confirmation eServices) Dịch vụ điện tử của Centrelink để xác nhận tính hội đủ điều kiện của tôi để được giảm giá.
- Tôi phải gửi kèm theo đơn này một bản sao hóa đơn/biւ năng lượng mới nhất của tôi.
- Tôi có trách nhiệm đảm bảo rằng tất cả các thông tin tôi cung cấp trong đơn này, theo hiểu biết tốt nhất của tôi, là đúng và chính xác và tôi sẽ thông báo cho OECC biết về bất cứ sự thay đổi nào về thông tin của tôi.
- Tôi có thể được yêu cầu cung cấp thêm thông tin về tính hội đủ điều kiện của tôi.
- Tôi chỉ được nhận Giảm giá NSW Hỗ trợ sự sống một lần cho một năm tài khóa, cho một loại thiết bị.
- Bằng chữ ký dưới đây, tôi có thể xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu Thông báo Thu thập Chi tiết riêng tư (có trên [www.energy.nsw.gov.au/privacy-collection-notice](http://www.energy.nsw.gov.au/privacy-collection-notice)).
- Cung cấp thông tin sai hoặc thông tin gây hiểu lầm là phạm tội hình sự chiểu theo *Đạo luật Hình sự 1900*.

Chữ ký của đương đơn:

Ngày:

## Cam đoan y khoa

### Chi tiết của bệnh nhân

Họ và tên bệnh nhân là người dùng thiết bị hỗ trợ sự sống:	
Địa chỉ của bệnh nhân:	
Số liên lạc ban ngày của bệnh nhân:	

Tôi đồng ý với việc tiết lộ hồ sơ y khoa liên quan tới đơn này cho OECC nếu cần, bởi vì đó là một phần trách nhiệm của họ trong việc quản lý chương trình giảm giá này. Tôi đã đọc và hiểu Thông báo Thu thập Chi tiết riêng tư của chương trình Giảm giá năng lượng.

Chữ ký của bệnh nhân:

Ngày:

## Chi tiết của bác sĩ

Mục này phải do bác sĩ của bệnh nhân điền.

Họ và tên bác sĩ:	
Số giấy phép hành nghề:	
Tên của cơ sở thẩm định bệnh nhân (bệnh viện/cơ sở y tế/phòng mạch bác sĩ):	
Số điện thoại cơ sở thẩm định bệnh nhân (bệnh viện/cơ sở y tế/phòng mạch bác sĩ):	

## Thiết bị hỗ trợ sự sống được phê duyệt cho bệnh nhân sử dụng

Bác sĩ của bệnh nhân cần phải chọn và đánh dấu vào các ô phù hợp dưới đây. Xem trang 4 để có thêm thông tin về thiết bị hỗ trợ sự sống được phê duyệt. Để hội đủ điều kiện Giảm giá NSW Hỗ trợ sự sống, bệnh nhân phải được bác sĩ có đăng ký thẩm định để xác nhận rằng việc sử dụng thiết bị hỗ trợ sự sống được phê duyệt là cần thiết tại nơi ở chính của bệnh nhân.

### Cam đoan của bác sĩ

Tôi xác nhận rằng bệnh nhân này cần sử dụng:

Điền ô	Thiết bị	Chỉ định
<input type="checkbox"/>	Máy thở ôxy (toàn thời)	Máy dùng liên tục 24 giờ một ngày
<input type="checkbox"/>	Máy thở ôxy (bán thời)	Máy dùng dưới 24 giờ một ngày (bán thời)
<input type="checkbox"/>	Thiết bị áp lực đường thở dương (toàn thời)	Máy dùng liên tục 24 giờ một ngày
<input type="checkbox"/>	Thiết bị áp lực đường thở dương (bán thời)	Máy dùng dưới 24 giờ một ngày (bán thời)
<input type="checkbox"/>	Máy bơm dinh dưỡng qua đường ruột	-
<input type="checkbox"/>	Bơm tim ngoài	-
<input type="checkbox"/>	Máy chạy thận tại gia	-
<input type="checkbox"/>	Thiết bị quang trị liệu	-
<input type="checkbox"/>	Xe lăn chạy điện	Bệnh nhân phải được phân loại là bị liệt tứ chi <b>Lưu ý:</b> không bao gồm xe máy để di chuyển
<input type="checkbox"/>	Máy truyền dinh dưỡng toàn phần qua tĩnh mạch	-
<input type="checkbox"/>	Máy thông gió	<b>Lưu ý:</b> không bao gồm máy phun sương, máy tạo độ ẩm hoặc máy hóa hơi

Tôi cam đoan rằng tất cả các thông tin ghi trong đơn này là đúng và chính xác, theo hiểu biết tốt nhất của tôi.

Tôi đồng ý cho OECD liên lạc với tôi để xác nhận sự chính xác của các thông tin cá nhân và sức khỏe ghi trong đơn này.

Chữ ký của bác sĩ:

Ngày:

## Thiết bị hỗ trợ sự sống được phê duyệt

Loại thiết bị	Ví dụ về thiết bị*	Giảm giá hàng năm
Máy thở ôxy (toàn thời)	Devilbiss v.v	\$1,248.67 (máy phải được dùng liên tục 24 giờ một ngày)
Máy thở ôxy (bán thời)	Devilbiss v.v	\$742.78 (máy được dùng ít hơn 24 giờ một ngày)
Thiết bị áp lực đường thở dương (toàn thời)	Thiết bị áp lực đường thở dương liên tục, áp lực đường thở dương hai mức hoặc thay đổi	\$285.07 (máy phải được dùng liên tục 24 giờ một ngày)
Thiết bị áp lực đường thở dương (bán thời)	Thiết bị áp lực đường thở dương liên tục, áp lực đường thở dương hai mức hoặc thay đổi	\$144.54 (máy được dùng ít hơn 24 giờ một ngày)
Máy bơm dinh dưỡng qua đường ruột	Kangaroo ePump Companion–Abbott Máy bơm tuần tra đường ruột Flexiflow	\$176.66
Bơm tim ngoài	Máy hỗ trợ tâm thất trái	\$44.17
Máy chạy thận tại gia	Máy chạy thận nhân tạo hoặc máy quay vòng phúc mạc tự động chẳng hạn như: Fresenius, Gambro, Baxter	\$618.31
Thiết bị quang trị liệu	Thiết bị trị liệu ánh sáng xanh	\$1,477.52
Xe lăn chạy điện cho người bị liệt tứ chi Lưu ý: không bao gồm xe máy để di chuyển	Quickie, Zippie, v.v	\$120.45
Máy bơm dinh dưỡng toàn phần qua đường ruột	Máy bơm Volumatic, máy bơm Flowguard	\$337.26
Máy thông gió Lưu ý: không bao gồm máy phun sương, máy tạo độ ẩm hoặc máy hóa hơi	Sê ri LTV, Breas, PLV-100 v.v, Iron Lung	\$1,477.52

\*Danh sách tên thương hiệu của từng thiết bị được đưa vào nhằm mục đích cung cấp thông tin mà thôi và không đầy đủ.

## Ứng thuận cho người thay mặt quý vị (tùy ý)

Chỉ điền mục này nếu quý vị muốn có ai đó làm đại diện cho mình trong các việc liên quan tới đơn này.

Tôi ủy quyền cho [redacted], và có thể

liên lạc với họ qua điện thoại [redacted] hoặc qua

email tại [redacted]

để họ thay mặt tôi nói chuyện với OECC về đơn này.

**Tôi hiểu rằng tôi có thể thu hồi sự ứng thuận vào bất cứ lúc nào bằng cách liên lạc với OECC số (02) 8073 9255.**

## Ứng thuận liên lạc (tùy chọn)

Tôi đồng ý cho OECC liên lạc tôi về trải nghiệm của mình khi làm đơn xin giảm giá này.

## Quá trình nộp đơn này

Trước khi gửi đơn quý vị đã:

- Kiểm lại xem tất cả các chi tiết quý vị cung cấp là đúng chưa?
- Điền hết tất cả các mục của mẫu đơn này chưa?
- Ký tên và đồng ý với tất cả các điều kiện ghi trong mục ở phần cam đoan chưa?
- Đính kèm một bản sao tất cả các trang của hóa đơn điện mới nhất chưa?

Gửi bưu điện mẫu đơn đã điền, ký tên và có kèm một bản sao hóa đơn điện mới nhất tới:

**NSW Life Support Rebate, PO Box 435, Parramatta NSW 2124.**

Không dùng đinh kẹp hoặc băng keo để kẹp các giấy tờ.